Roger Pass-around

Quick setup guide/ Schnellstartanleitung/
Guide d'installation rapide/ Guía rápida de instalación



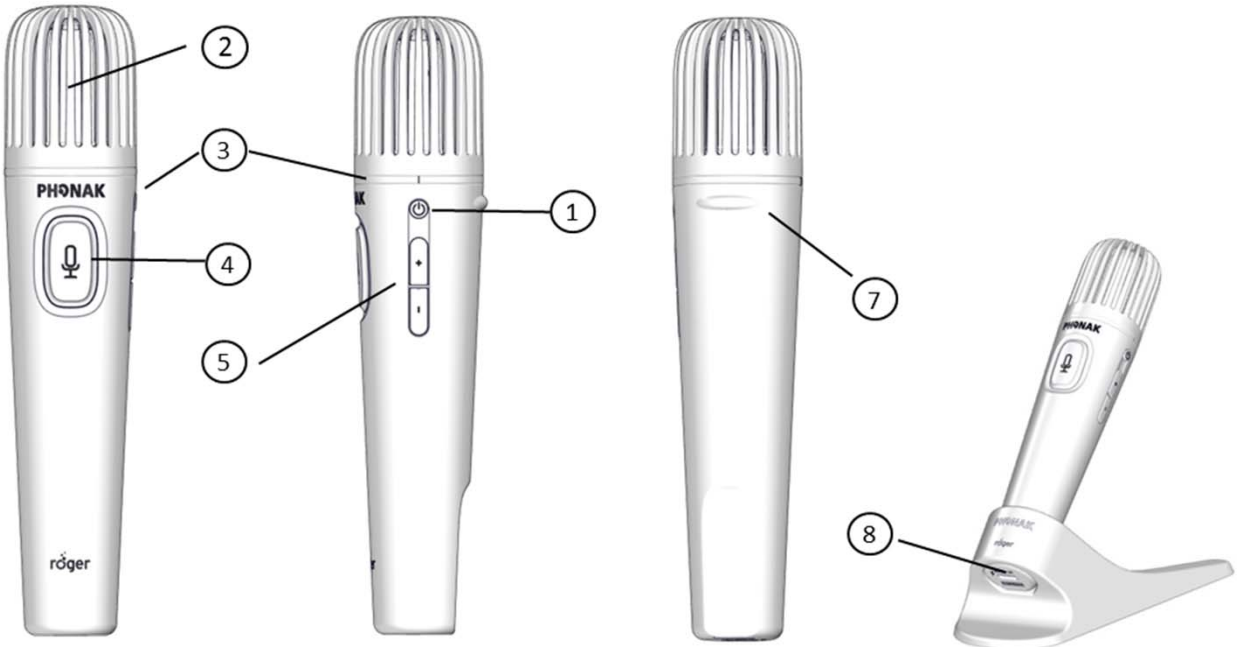
roger

PHONAK
life is on

Start

Device description
Produktbeschreibung
Description de l'appareil
Descripción del dispositivo

1. On / Off
2. Microphones; Mikrophonen; microphones; micrófonos
3. LED
4. Mute or PTT/ Stumm oder PTT / Mode sourdine ou PTT/ Mooe silencio o PTT
5. [Volume] button; Taste; bouton ; botón
6. micro-USB
7. Anti-rolling, Dreh-vermeidung, Anti-roulement, Anti-balanceo
8. Table stand; Tischstativ; Pied table; soporte de mesa

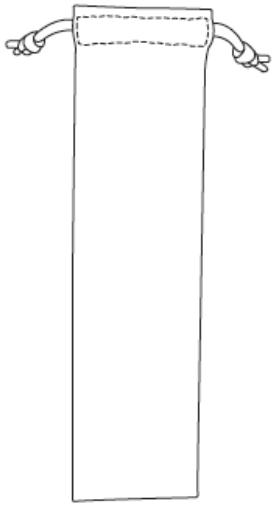




Start

Components
Komponenten
Composants
Componentes







Pouch/ Beutel/ Poche/Bolso



Roger Pass-around

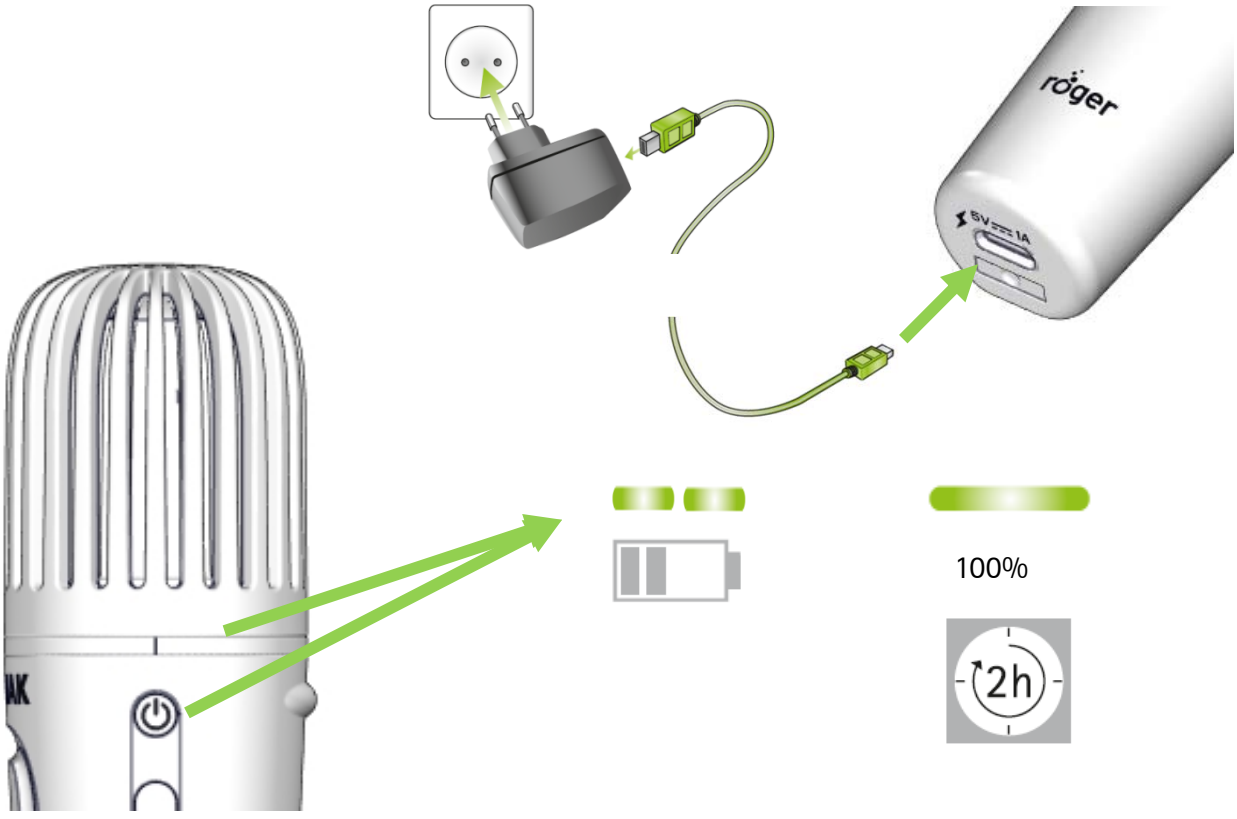


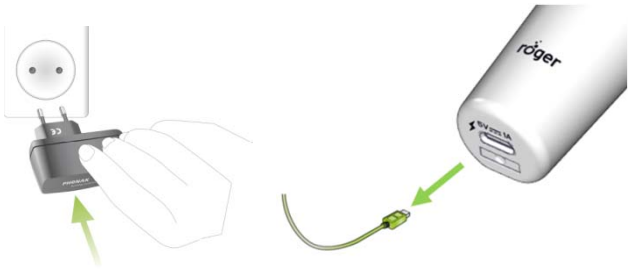
Package contents may vary slightly depending on country
Die im Lieferumfang enthaltenen Komponenten können sich je nach Land geringfügig unterscheiden
Le contenu peut varier selon les pays
El contenido puede variar dependiendo el país

1

Charging
Aufladen
Charger
Cargar







2

Switching on/off
Ein-/Aus-schalten
Mettre en marche/éteindre
Encender/apagar



On
Eingeschaltet
Allumé
Encendido



3

Connecting
Verbinden
Connecter
Conectar



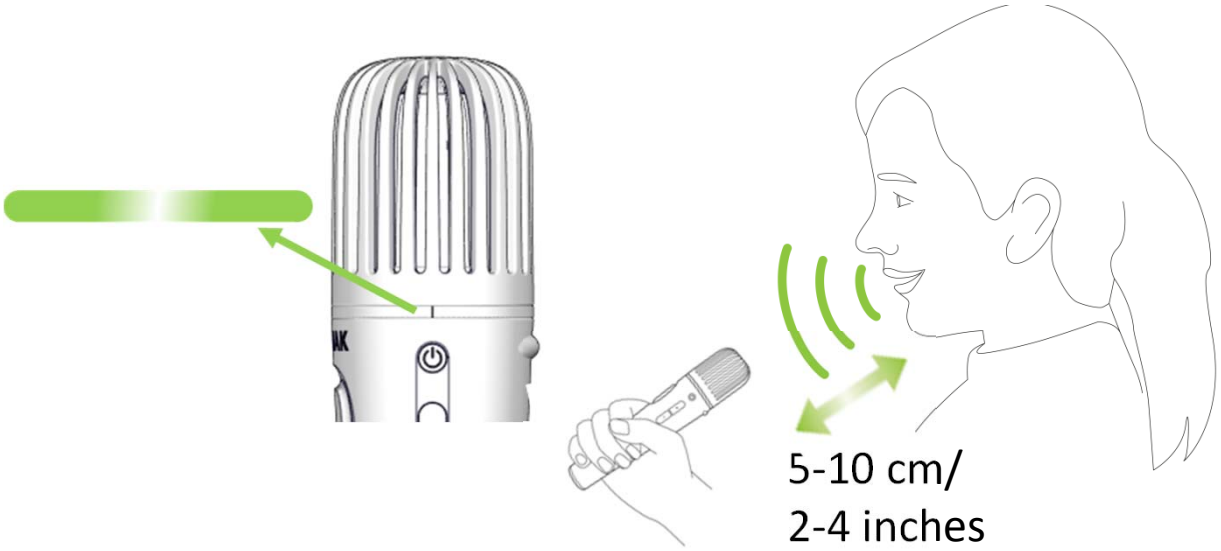
Roger Pass-around

Roger Touchscreen Mic

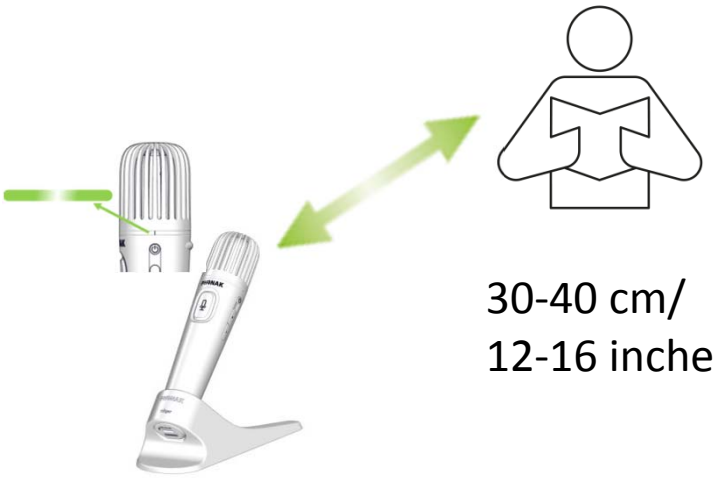
Connect Roger Pass-around to Roger Touchscreen Mic before first use [Connect].
Verbinden Sie Roger Pass-around mit Roger Touchscreen Mic vor der ersten Inbetriebnahme [Connect].
Connecter Roger Pass-around avec Roger Touchscreen Mic avant la première utilisation [Connect].
Conecte Roger Pass-around con Roger Touchscreen Mic antes del primer uso [Connect].

4

How to use
Wie benutzen
Comment utiliser
Cómo utilizar

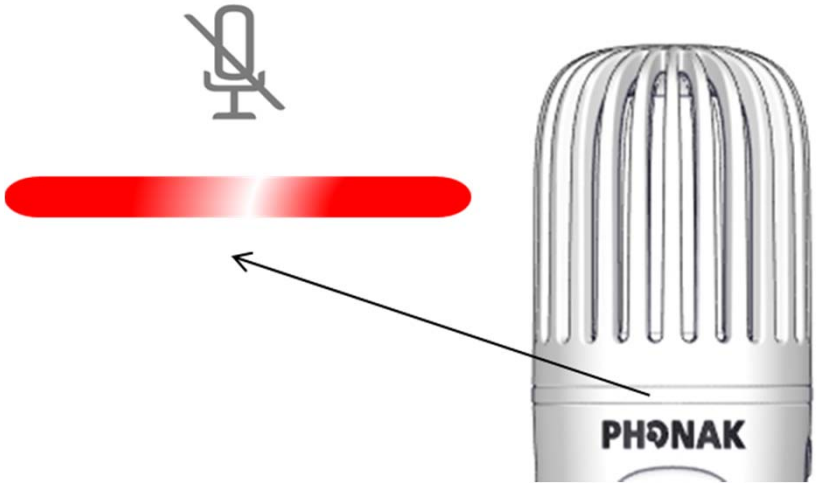


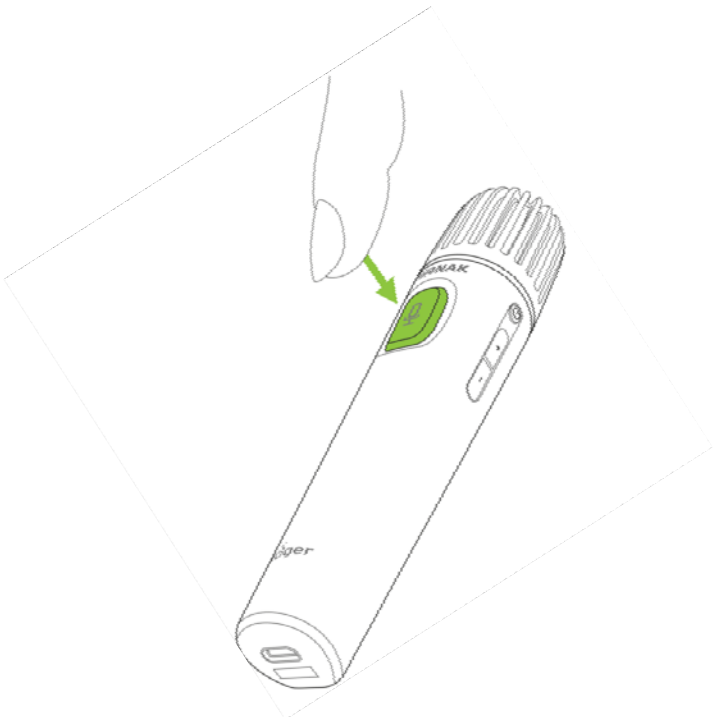
Reading a book
Ein Buch lesen
Lire un livre
Leer un libro



4

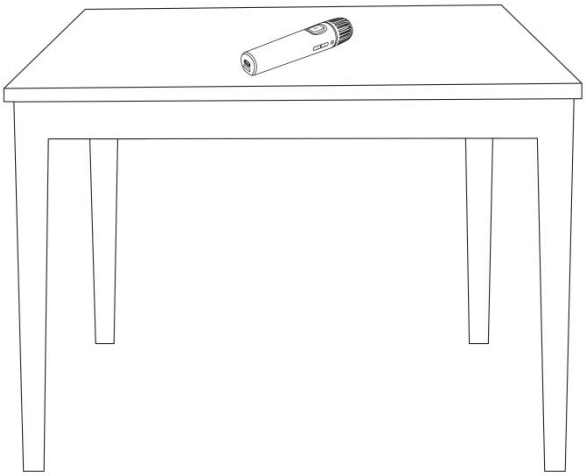
Mute
Stumm
Sourdine
Silenciar

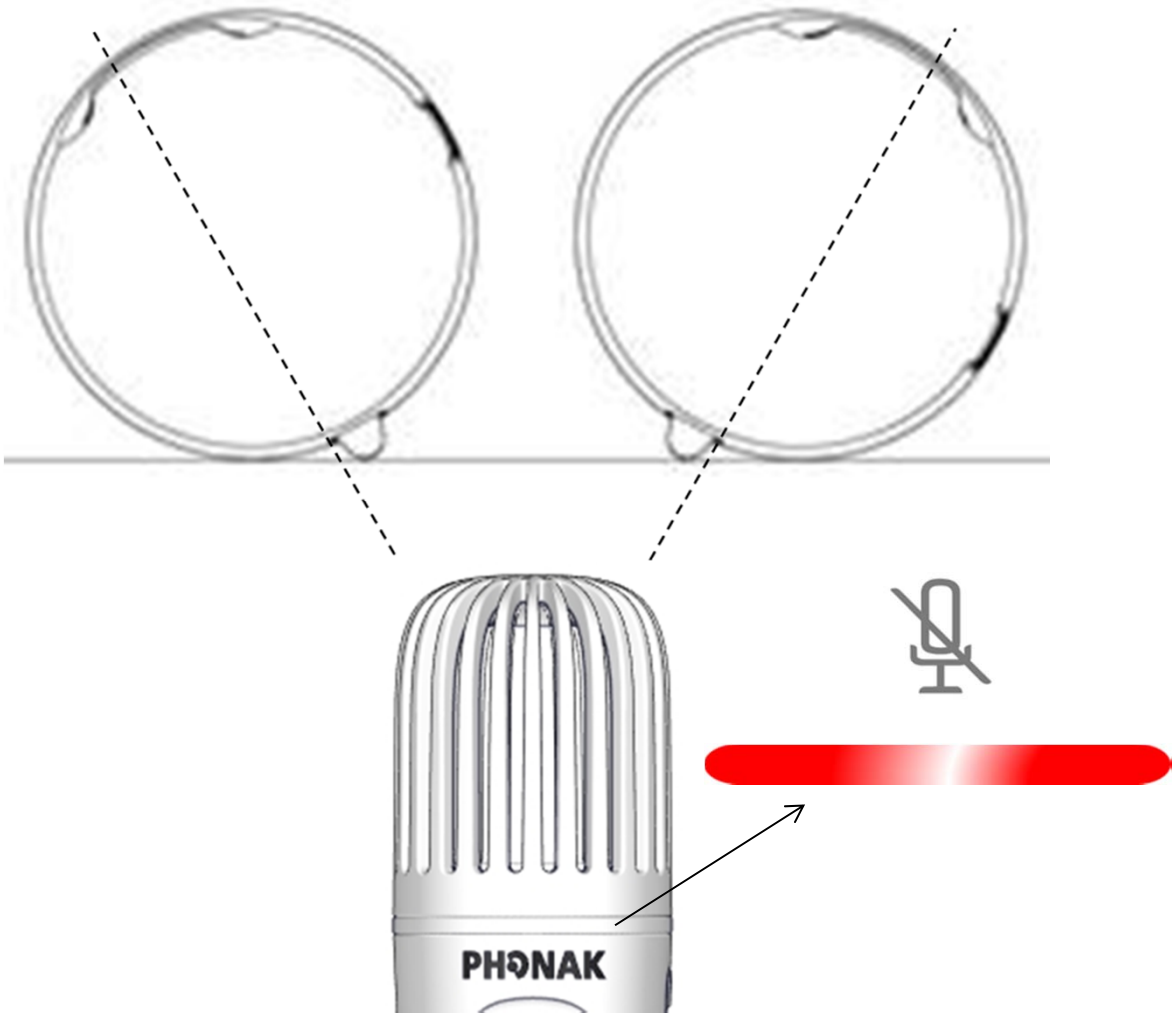




5

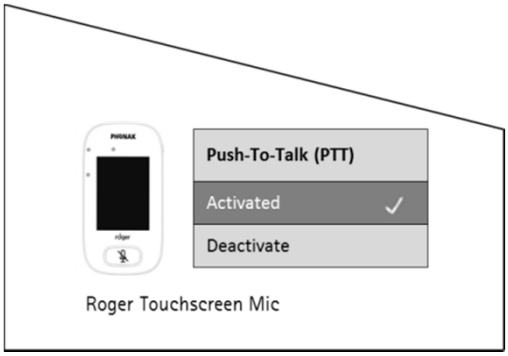
Mute and table (automatic)
Stumm und Tisch (automatisch)
Sourdine et table (automatique)
Silencio y mesa (automático)

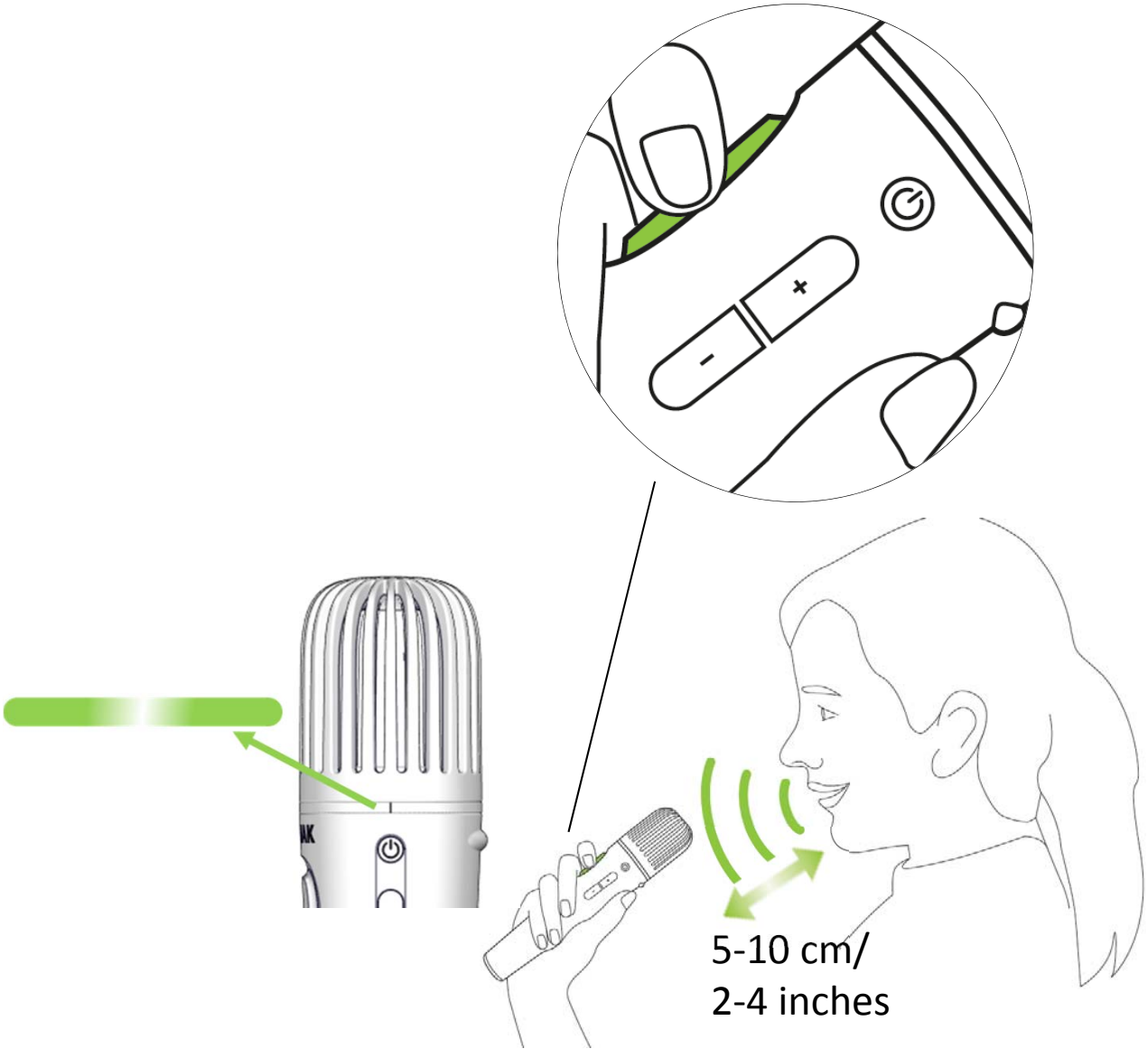




4

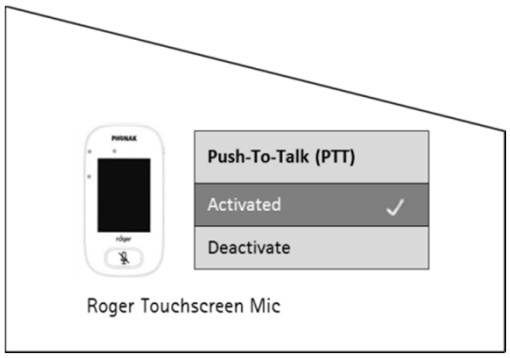
How to use (PTT)
Wie benutzen (PTT)
Comment utiliser (PTT)
Cómo utilizar (PTT)



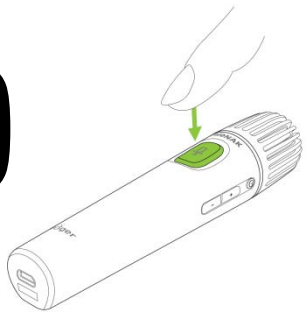


4

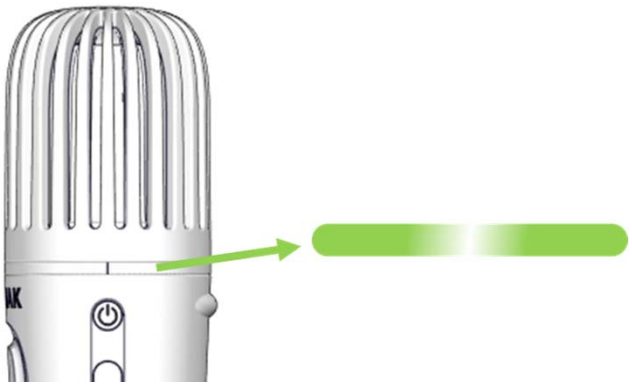
Reading a book (PTT)
Ein Buch lesen (PTT)
Lire un livre (PTT)
Leer un libro (PTT)



1)



1s <



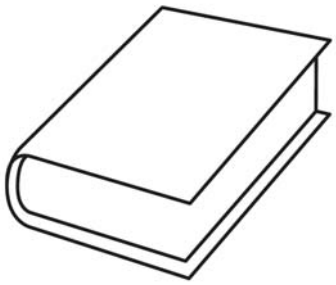
2)

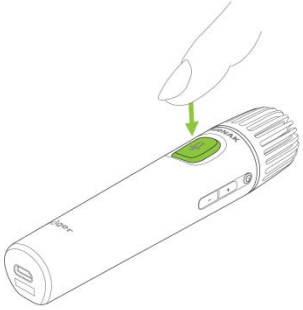




30-40 cm/
12-16 inches

3)

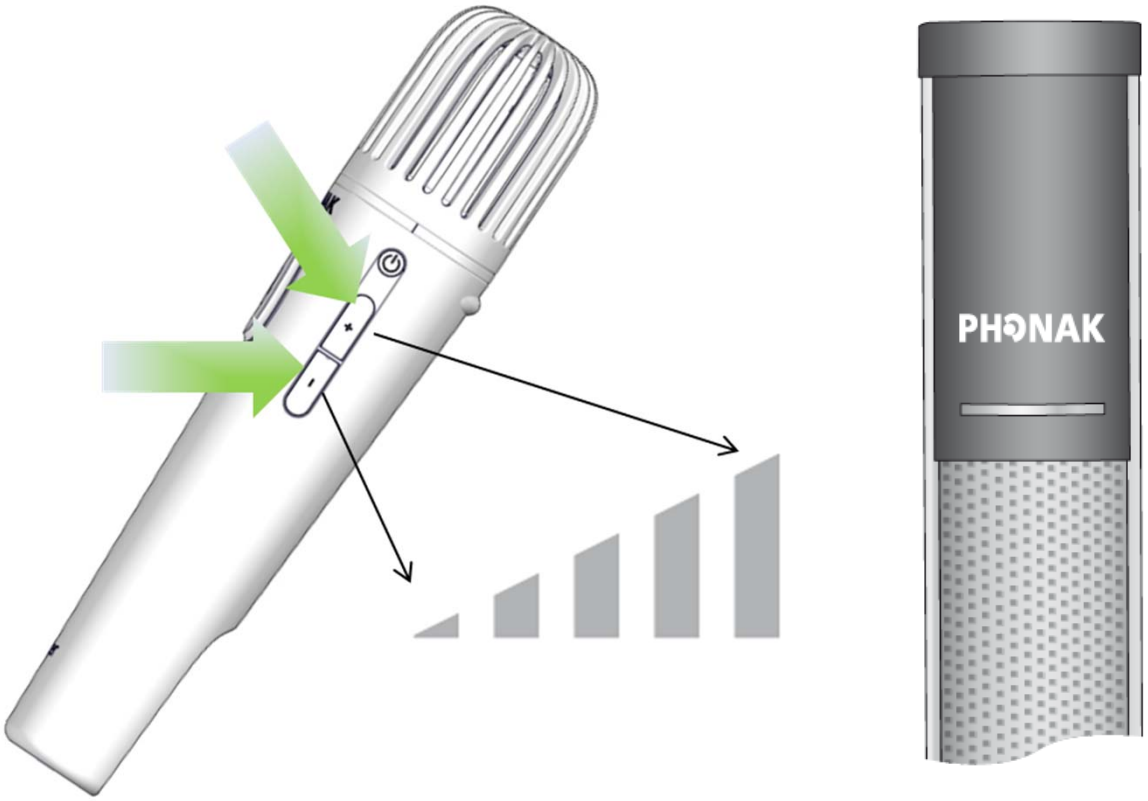




< 2s

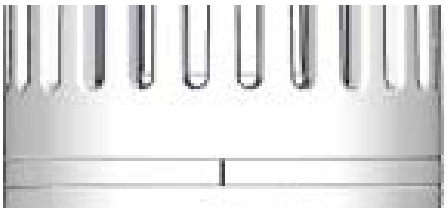
6

Microphone volume and SoundField
Mikrofonlautstärke und SoundField
Volume microphone et SoundField
Volumen micrófono y SoundField



Button to adjust temporarily microphone volume out of SoundField
Taste, um vorübergehend Mikrofonlautstärke aus Soundfield einzustellen
Bouton pour adjuster temporairement le volume du microphone dans le Soundfield
Tecla para ajustar temporalmente el volumen del micrófono en el SoundField

Indicator light (LED)
Leuchtanzeige (LED)
Témoin lumineux (LED)
Indicador luminoso (LED)



LED

3x — On/off

1s 1s 1s — Charging/ Aufladen/ Charge/ Cargar

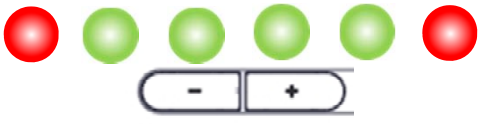
Fully charged/ Voll aufgeladen/ complètement chargé/ Completamente cargado

Voice broadcast/ Stimme Übertragung/ transmission de la voix/ transmisión de voz

1s 1s 1s — Mute / Stumm / Mode sourdine / Modo silencio

Mic stand-by (PTT mode) / Mik Stand-By (PTT-Mode) / Mic en attente (PTT mode)/ Mic stand-by (PTT moda)

2s 2s 2s — Primary not available/ Primary nicht verfügbar/ Primary indisponible/ Primaro no disponible



Indicator light (LED)
Leuchtanzeige (LED)
Témoin lumineux (LED)
Indicador luminoso (LED)



LED



3x

On/ Off



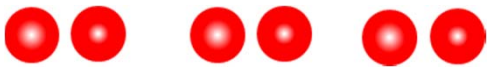
Charging/ Aufladen/ Charge/ Cargar



Fully charged/ Voll aufgeladen/ complètement chargé/Completamente cargado



Switched on/ Eingschaltet/ Allumé/ Encendido



Recharge device / Gerät aufladen/ Recharger appareil/ Cargar dispositivo

Operating range
Betriebsreichweite
Plage de fonctionnement
Alcance en funcionamiento



Roger Touchscreen Mic



20 m /
65 feet

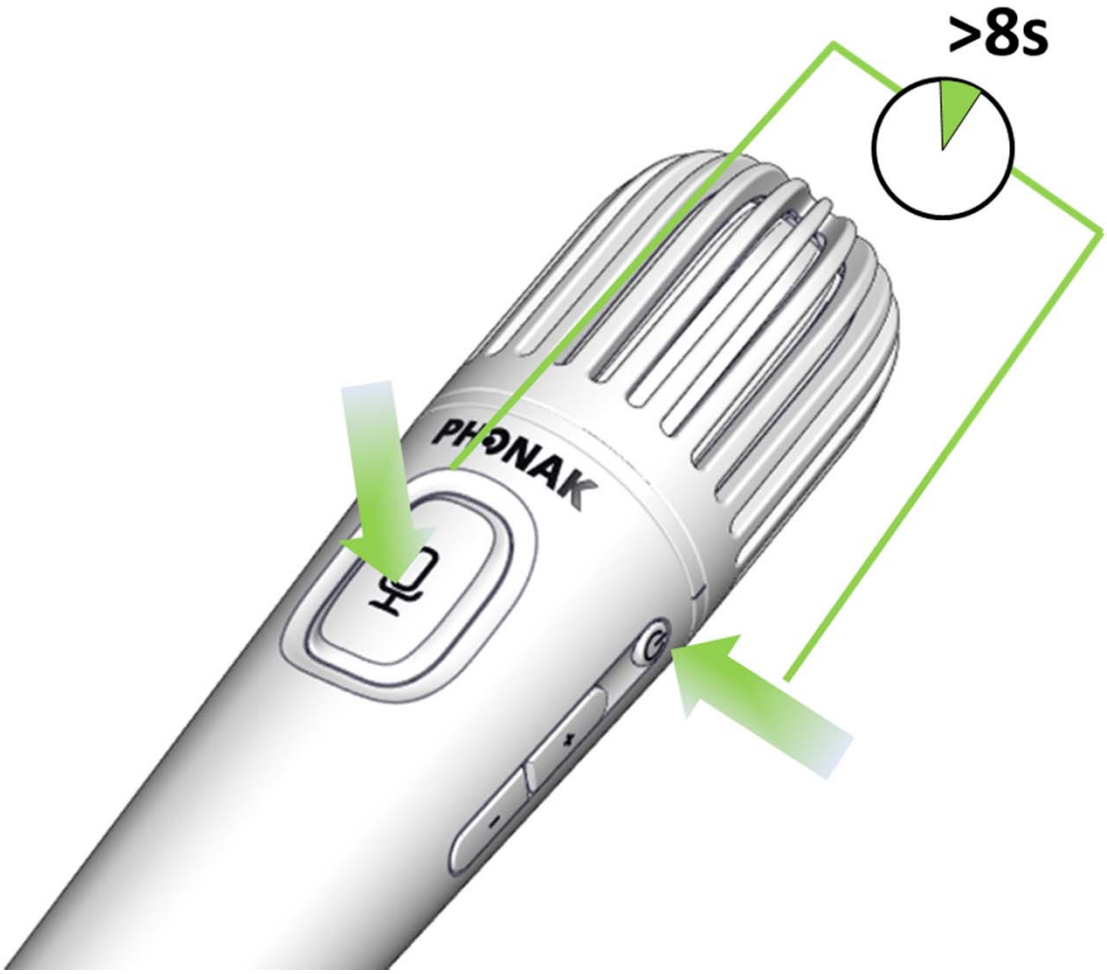


Roger Pass-around

Out of range! If distance greater than 20 meters / 65 feet
Ausser Reichweite! Wenn der Abstand größer als 20 Meter ist
Hors de portée! Si distance supérieure à 20 mètres
¡Fuera de alcance! Si la distancia es mayor que 20 metros



Reset
Zurücksetzen
Réinitialiser
Reiniciar



⚠ Only Roger transmitters running on software version 4.x are compatible with Roger Pass-around
Mit Roger Pass-around sind nur Roger Sender kompatibel, die über die Version 4.x verfügen
Seuls les transmitters Roger ayant la version 4.x ou plus élevée sont compatibles avec Roger Pass-around
Sólo emisores Roger que utilizan la versión de software 4.x y la siguientes son compatibles con Roger Pass-around

---

Operating conditions
Betriebsbedingungen
Conditions de fonctionnement
Condiciones de funcionamiento

0° to +45° Celsius (32° to +113° Fahrenheit)

<95% relative humidity / relative Luftfeuchtigkeit / humidité relative / humedad relativa

>8 h

More/ Mehr/ Plus/ Más : www.phonak.com

Waste Electrical and Electronic Equipment Directive
Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall Richtlinie
Directive déchets d'équipements électriques et électroniques
Instrucciones de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos

CE marking
CE-Kennzeichnung
Marquage CE
Marca CE

Class II

Indoor use

Important to read
Wichtig zu lesen
Important de lire
Importante de lira

ACMA – AUS/NZ

Phonak Communications AG
Laenggasse 17
CH-3280 Murten
Switzerland

www.phonak.com

029-3214/V1.00/2016-04// ®Phonak Communications AG All rights reserved